

████████████████████  
████████████████████  
████████████████████  
████████████████████  
████████████████████  
**LUNGOMARE**

>Galerie ██████████

Rafensteinweg, via Rafenstein 12  
I - 39100 Bozen, Bolzano  
T +39 0471053636 M +39 3388135137  
info@lungomare.org www.lungomare.org



Comunicato stampa: **partecipanti, connessi e in-dipendenti**

**11, 12, 13 Settembre 2008** – Tre giorni di performances e incontri alla Galleria Lungomare

*un progetto di Lungomare & Luigi Coppola parallelo alla Biennale Europea dell'Arte Contemporanea Manifesta 7 – parallelevents to manifesta7*

*con*

*Ana Borraho & João Galante (Portogallo)*

*Yingmei Duan (Cina/Germania)*

*Luigi Coppola & Loss (Italia)*

Il week-end della performance alla Galleria Lungomare è una manifestazione che propone territori di osservazione, visione, riconoscimento, sintesi e analisi del linguaggio performativo contemporaneo. I materiali performativi presenti hanno il comune interesse a lavorare sull'“estetica della relazione”, a creare quindi forti connessioni con il pubblico che sovente è posto in una condizione partecipativa, a volte sottile e ironica, a volte esplicita e provocatoria. La in-dipendenza che si cita nel titolo è l'ambiguità della nuova scena performativa, allo stesso tempo indipendente, ma spesso in dipendenza dalle istituzioni e dagli spazi. E soprattutto la performance è in dipendenza dal suo “testimone” che è al tempo stesso il suo “mover”, cioè dal rapporto diretto con il pubblico partecipante che si spera connesso.

Ognuno delle tre giornate viene aperto da un incontro / confronto con gli artisti che presenteranno i contenuti del proprio percorso artistico e approfondiranno le tematiche, le metodologie linguistiche e produttive utilizzate per la realizzazione dei propri progetti performativi. All'incontro seguiranno delle performances, nella maggior parte dei casi prime assolute in Italia o creazioni pensate apposta per la rassegna a Lungomare.

Si partirà l'11 settembre con la performance del duo portoghese Ana Borraho & João Galante, che propongono *Mistermissmissmister* un lavoro ispirato all'immaginario erotico. Il 12 settembre saranno presentate due performance la prima, una creazione inedita per Lungomare che vede la collaborazione tra l'artista cinese Yingmei Duan e l'italiano Luigi Coppola e successivamente un'altra performance degli artisti portoghesi dal titolo *Meataphysics*. La rassegna si concluderà il 13 settembre con la performance di Luigi Coppola & LOSS *Atti di ordinario esercizio democratico*, che propone un possibile modello di sistema di creazione democratica e per finire la performance *Venus from rubbish* di Yingmei Duan.

Il programma:

**11 - 09 - 2008:**

19.30 h	incontro	Luigi Coppola & LOSS
21 – 24 h	performance	<i>Mistermissmissmister</i> Ana Borraho & João Galante

**12 - 09 - 2008:**

19.30 h	incontro	Ana Borraho & João Galante
21 h	performance	Yingmei Duan & Luigi Coppola
22.30 – 00.30 h	performance	<i>Meatphysics</i> Ana Borraho & João Galante

**13 - 09 - 2008:**

19.30 h	incontro	Yingmei Duan
21 h	performance	<i>Atti di ordinario esercizio democratico</i> Luigi Coppola & LOSS
22.30 h	performance	<i>Venus from rubbish</i> Yingmei Duan

Le performance che vengono presentate:

***Mistermissmissmister* – Ana Borralho & João Galante**

*Mistermissmissmister* è un progetto performativo basato sull'immaginario erotico e in particolare sulle asimmetrie e ipocrisie che regolano a livello sociale il concetto e la percezione di identità e sessualità. *Mistermissmissmister* è una performance di forte impatto emotivo. Il pubblico coinvolto si confronta con dei corpi estremamente esposti, che mostrano un carico notevole di ambiguità sessuale. Un gioco voyeuristico in cui si possono scegliere i tempi e le modalità di visione e di coinvolgimento.

***Meatphysics* – Ana Borralho & João Galante**

In *Meatphysics*, si esplorano la relazione tra il corpo biologico e sociale nella nostra società contemporanea. La performance si concentra sulle barriere / relazioni con il pubblico, integrandolo sia in senso spaziale che temporale. Come nel precedente progetto *no body never mind (001, 002 and 003)* *Meatphysics* si esplorano le dualità mente/corpo, interno /esterno, io/altri, vero/falso.

***Atti di Ordinario Esercizio Democratico* – Luigi Coppola & LOSS**

Gli Atti sono esperimenti di creazione performativa in un sistema definito da regole e simboli stabiliti da una comunità in maniera democratica. Sono una sorta di *democrazia primitiva esposta* in cui la comunità, in questo caso costituita da tre performer, dopo aver definito il proprio Sistema, elegge il Delegato che avrà la possibilità di costruire azioni, figure e relazioni, utilizzando i corpi dei Rappresentati e lo spazio. Si sperimentano diversi Atti in diverse comunità. Ogni comunità sceglie le proprie regole di funzionamento e i simboli di adesione al Sistema (Simboli di Legame).

***Nuova Creazione* – Yingmei Duan & Luigi Coppola**

I due artisti costruiranno una performance ad hoc per il weekend a Lungomare. Una performance che gioca sulle distanze e le reciproche curiosità identitarie tra l'artista cinese e l'artista italiano, sia in termini socio-geografici che di genere.

***Venus from rubbish* – Yingmei Duan**

La performance lavora sull'estetica di uno stato patologico. *Venus from rubbish* è una performance segnata dall'inquietudine e dall'impossibilità di relazionarsi con gli altri. Le componenti della performance quali l'immondizia, un vaso di ceramica, la statua di un buddha, immagini di un clown e una rivista pornografica sono segni che simbolicamente descrivono uno stato d'animo vuoto, senza prospettive, sono testimonianze delle paure e della malinconia per un'altra vita o forse anche per una vita altrove.

## Cenni biografici

### **ANA BORRALHO & JOÃO GALANTE**

Ana Borraho & João Galante sono una coppia di artisti portoghesi che lavorano insieme dal 2002. I loro lavori hanno la capacità di innescare processi relazionali molto forti con gli osservatori. Le loro “esposizioni umane”, costruite con un “face-to-face” dichiarato, mettono in discussione questioni sensibili della nostra società quali il senso di intimità e di pudore, il rapporto identitario, l’unità e la divisione.

Per la prima volta il loro lavoro viene presentato in Italia dopo la partecipazione a numerosi e importanti festival internazionali e mostre d’arte visiva.

Come gli altri artisti che parteciperanno all’evento presenteranno due performance e, in forma di incontro, il loro percorso artistico.

### **LUIGI COPPOLA & LOSS**

Luigi Coppola, artista italiano, lavora nel campo della performance da più di dieci anni. Si è formato sia nel campo scientifico, attraverso gli studi ingegneristici, sia in campo performativo studiando e attuando le pratiche delle arti performative contemporanee. Impegnato in diversi progetti internazionali, sia di collaborazione che di direzione e produzione artistica.

E’ in progress il progetto “Untitled Portrait”, nato dalla collaborazione con l’americano Isak Immanuel e la giapponese Yuko Kaseki, è stato presentato in Taipei, Tokyo, San Francisco e Los Angeles e sarà presentato prossimamente in Napoli, Firenze e Berlino. In qualità di performer è impegnato nella produzione del progetto “Alchemy of Light” della regista newyorkese Ruth Sergel.

E’ fondatore del gruppo/network LOSS – laboratorio operativo sistemi sensibili, con cui sta portando avanti diverse ricerche in campo antropologico, sociale e performativo. Attualmente con LOSS porta avanti il progetto “Atti Democratici”.

### **YINGMEI DUAN**

Yingmei Duan, appartiene all’Avanguardia Cinese, posizionata negli anni ’90 nella East Village in Pechino. Nel 1995 partecipa alla storica performance *To add one meter to an anonymous mountain*.

Nel ’98 si trasferisce in Germania dove si perfeziona nella “Hochschule fuer Bildende Kuenste Braunschweig” sotto la guida di Marina Abramovic, Birgit Hein e Christoph Schlingensief.

Fin dal 1993 partecipa a numerosi festival, mostre e workshop. E’ parte del gruppo IPG (Independent Performance Group), curato da Marina Abramovic, con il quale si è esibita in diversi contesti internazionali tra cui il PAC Milano 2003, Van Gogh Museum Amsterdam 2005 e la Biennale di Venezia 2007.

Le performance, le installazioni e i video di Yingmei ci parlano di aspetti della vita quotidiana: memorie, paure e sogni.

Sotto i seguenti link è possibile scaricare le foto in alta risoluzione.

[http://www.lupoburtscher.it/public/galante\\_borraho\\_1.jpg](http://www.lupoburtscher.it/public/galante_borraho_1.jpg)

[http://www.lupoburtscher.it/public/galante\\_borraho\\_2.jpg](http://www.lupoburtscher.it/public/galante_borraho_2.jpg)

[http://www.lupoburtscher.it/public/luigi\\_coppola\\_LOSS.jpg](http://www.lupoburtscher.it/public/luigi_coppola_LOSS.jpg)

<http://www.lupoburtscher.it/public/yingmeiduan.jpg>

Per ulteriori informazioni rimaniamo a Vostra disposizione e preghiamo di contattare:

[info@lungomare.org](mailto:info@lungomare.org) T. 338 8135137

Cordiali saluti  
Angelika Burtscher